

____/____/____
(日) (月) (西暦)

保護者各位
Aos todos os Responsáveis

(小学校名) Escola Municipal Primária _____
(校長) Diretor _____

うんどうかい あんない
運動会のご案内
GINACANA

野山でススキが風にたなびく季節となりました。皆様方には益々ご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、毎年恒例の秋季大運動会を下記の通り挙行いたします。ご家族、ご近所お誘いあわせの上、子どもたちの競技・演技にご声援いただきますようお願い申し上げます。

Segue abaixo o programa da gincana, uma das principais atividades das escolas do Japão. Esperamos que os senhores, juntamente com os amigos e vizinhos, venham prestigiar a atuação dos seus filhos nas corridas e danças.

記

PROGRAMA

1. 日時 _____/_____/_____ (_____) 午前_____時より
DATA: _____/_____/_____ (_____) Apartir das _____:_____hs

2. 会場 _____
LOCAL _____

3. 備考



- 雨天の場合は順延いたします。
➤ Em caso de chuva, será adiado para dia seguinte.
- 天候が危ういときに限り、当日朝_____時頃に有線放送にて連絡いたします。
➤ Quando o tempo estiver chuvoso, avisaremos a todos pela rede de emergência aproximadamente às _____ da manhã.
- _____日 (_____) が代休となります。
➤ O dia _____(_____) será o dia de folga de compensação.
- プログラムは後日お渡しいたします。
➤ O programa será distribuído mais tarde.